

90/10 · Le Mois

aussi de

l'échiquier

19 11 2010 > 30 01 2011



LIVE IN TOKYO

« Dans l'atelier de Mitsuo Katsui » (Tokyo)

DESTINATION RUSSIE

« Dans l'atelier de Yuri Gulkov » (Moscou)

THE AMERICAN DREAM

« Dans l'atelier de Carin Goldberg » (New York)

« Woodstock 69, The Spirit of a Generation ». Photographies d'Elliot Landy

« Gig posters 300 affiches underground américaines contemporaines »

20/20

« 20 écoles d'art européennes pour les 20 ans »

90 | 10 LE MOIS DU GRAPHISME D'ÉCHIROLLES A VINGT ANS.

Le centre du Graphisme et Michel Bouvet, commissaire associé, vous proposent un voyage géopolitique et graphique – États-Unis, Japon, Russie – notamment à travers trois ateliers de graphistes dissemblables dans leurs productions mais comparables par leur talent. De multiples initiatives réservent également une grande place aux professionnels de demain. Retenez la date du samedi 20 novembre 2010. Le fond de l'air a paru se rafraîchir ces derniers temps et les esprits ne seraient plus à la fête? Avoir 20 ans, aujourd'hui, serait anxiogène au possible? Pas si sûr.

WEEK-END INAUGURAL

Du vendredi 19
au dimanche 21 novembre 2010
Samedi 20

11h30 ouverture officielle du Mois du Graphisme en présence des artistes invités. Projection du film « Générique des 20 ans », réalisé par les Gobelins, l'école de l'Image avec la complicité de Louis Soubeyran : La Rampe 13h00 visite des différents lieux d'exposition. Lieu : départ des navettes de La Rampe 17h00 projection photos USA Blues, réalisée par Michel Monteaux. Rencontre « The American Dream », animée par Michel Bouvet avec les graphistes Carin Goldberg, Yann Legendre, Jay Ryan et le photographe Elliott Landy 18h30 projection du film « Live in Tokyo » de Carla*Sonia en présence de Mitsuo Katsui 19h00 « Calligraphic nude » performance de Yuri Gulitov
Lieu : pour ces 3 événements, rendez-vous à La Rampe

Dimanche 21
9h30 rencontre professionnelle « Les travailleurs sont des artistes comme les autres. Graphistes et mouvement social ».
Intervenants : Gérard Paris-Clavel, graphiste social et membre de l'association Ne Pas Plier, Thierry Sarfis, graphiste et enseignant, Bernard Floris, enseignant à l'Institut de la Communication et des Médias – Université Stendhal Grenoble 3.
Lieu : La Rampe

LA PROGRAMMATION THE AMERICAN DREAM

Dans l'atelier de Carin Goldberg (New-York)

Exposition monographique

Carin Goldberg vit et travaille à Brooklyn. Elle enseigne le graphisme à la prestigieuse School of Visual Arts. Pour cette première exposition qui lui est consacrée en Europe Carin Goldberg dévoile son processus de travail, ses esquisses, ses photographies, ses collaborations avec les plus grands photographes et illustrateurs.

Projection de photographies sur Brooklyn réalisées par Mathieu Raffard

Musée Géo-Charles Échirolles
1 rue Géo-Charles. Tél. : 04 76 22 58 63
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 14h à 19h
Bus ligne 1 et / ou ligne 11

Woodstock 69 : The spirit of a generation

Exposition de photographies d'Elliott Landy

Elliott Landy, photographe, a couvert, au début des années soixante, l'actualité politique des États-Unis, la guerre du Vietnam et les marches pour les droits civiques. En 1969, les organisateurs du festival Woodstock lui demandent d'en être le photographe officiel. Il y rencontre les plus grands musiciens de l'époque : Jimi Hendrix, Janis Joplin, les Doors, Bob Dylan... L'exposition restitue l'atmosphère d'une époque et la place qu'occupe encore la contre-culture aux États-Unis.

Les Moulins de Villancourt, la galerie photos, Échirolles
116 cours Jean-Jaurès. Tél. : 04 76 98 53 63
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 15h à 19h
Bus ligne 1 ou tram ligne A, puis ligne 16

Gig posters : 150 affiches underground américaines contemporaines

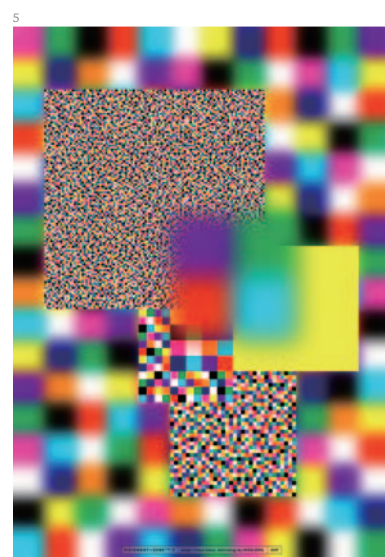
Exposition collective

D'Austin à Chicago, de Seattle à San Francisco... de 2000 à nos jours. Employés des postes, serveurs dans des bars ou des restaurants, livreurs, ingénieurs ou enseignants, ces passionnés de graphisme et de sérigraphie mettent leur talent et leur imagination au service de la musique (rock, hip-hop, blues, funk, techno, jazz...) et des arts alternatifs en général. Ils impriment leurs affiches en sérigraphie de manière artisanale dans des garages, des greniers ou de simples locaux aménagés à cet effet.

Détournement d'images ou de photographies, collages, dessins et typographies vernaculaires composent un univers inclassable montré pour la première fois en Europe.

Commissaires invités : Yann Legendre et Jay Ryan

Les Moulins de Villancourt, Salle d'exposition, Échirolles
116 cours Jean-Jaurès. Tél. : 04 76 98 53 63
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 15h à 19h
Bus ligne 1 ou tram ligne A, puis ligne 16



1. Carin Goldberg, « Wormholes », jaquette de livre, 1997
2. Elliott Landy, Bob Dylan, 1969
3. Aesthetic Appartus, « Child Bite », 2008
4. Yuri Gulitov, « Bonne année », affiche, 1996
5. Mitsuo Katsui, « Lithrone project-a », affiche, 2007
6. Yuri Gulitov, « Golden Bee 6 » biennale Internationale de Design Graphique de Moscou, affiche, 2004
7. Carin Goldberg, « TDC Annual Book », livre, 1999

LIVE IN TOKYO 20 SUR 20

Dans l'atelier de Mitsuo Katsui (Tokyo)

Exposition monographique

Dans un pays où les talents graphiques ne manquent pas, Mitsuo Katsui s'est forgé une réputation particulière par la singularité de son œuvre. Mêlant harmonieusement tradition et modernité technologique, celle-ci étonne par l'éblouissante symphonie de ses couleurs et par la virtuosité de sa réalisation. L'exposition est accompagnée d'un entretien filmé avec Mitsuo Katsui ainsi qu'un documentaire sur les rues de Tokyo. Première rétrospective en France de ce grand maître japonais. Film « Live in Tokyo » réalisé par Carla* Sonia

Les Moulins de Villancourt, les Silos, Échirolles
116 cours Jean-Jaurès. Tél. : 04 76 98 53 63
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 15h à 19h
Bus ligne 1 ou tram ligne A, puis ligne 16

DESTINATION RUSSIE

Dans l'atelier de Yuri Gulitov (Moscou)

Exposition monographique

Yuri Gulitov vit et travaille à Moscou. Originaire de Géorgie, ce graphiste passionné de typographie, est devenu l'un des créateurs les plus originaux et talentueux de Russie. Héritier naturel du constructivisme, il a su proposer une nouvelle interprétation de l'alphabet cyrillique. Sa première exposition en France est l'occasion de découvrir ses travaux imprimés (affiches, livres et objets) mais aussi des œuvres originales mettant en scène ses inventions calligraphiques.

La Rampe, La Galerie, Échirolles
Avenue du 8 Mai 1945. Tél. : 04 76 40 83 00
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 15h à 19h
Tram ligne A (arrêt La Rampe) ou bus ligne 1

6



7



Des écoles d'arts européennes pour les vingt ans

Des étudiants d'écoles d'art européennes ont été invités à réaliser une affiche sur le thème « New-York, Tokyo, Moscou » en hommage à Carin Goldberg, Mitsuo Katsui et Yuri Gulitov.

La Rampe, Les passerelles, Échirolles
Avenue du 8 Mai 1945. Tél. : 04 76 40 83 00
Du lundi au vendredi de 13h30 à 19h,
le week-end de 15h à 19h
Tram ligne A (arrêt La Rampe) ou bus ligne 11

RENCONTRES CONFÉRENCES

Le graphisme d'utilité publique

Jeudi 4 novembre 2010 à 17h30

Lieu : Forum de la Fnac Grenoble,
4 rue Félix Poulat
Intervenant : Diego Zaccaria
Tout public

Les travailleurs sont des artistes comme les autres

Graphistes et mouvement social.

Dimanche 21 novembre 2010 à 9h30

Lieu : La Rampe

Intervenants : Gérard Paris-Clavel, graphiste social, Thierry Sarfis, graphiste et enseignant, Bernard Floris, enseignant à l'institut de la Communication et des Médias - Université Stendhal Grenoble 3, Franck Poupeau, sociologue, membre de Raison d'Agir.
Tout public

La création Graphique

Jeudi 25 novembre 2010 à 14h30

Lieu : Institut de la Communication et des Médias (Amphi 13), Échirolles. 11 avenue du 8 Mai 1945.

Tél. : 04 76 82 43 00. Tram A ou bus ligne 16

Intervenant : Philippe Quinton, professeur de Sciences de l'information et de la communication, Président du centre du Graphisme

Tout public

Conférence organisée en partenariat avec la Maison de la création et l'UFR des Sciences de la communication, Université de Grenoble.

Pour une pédagogie engagée de l'image? Table ronde conférence

Mardi 11 Janvier 2011 à 17h

Lieu : École supérieure d'art de Grenoble. 25 rue Lesdiguières. Tél. : 04 76 86 61 30.
Tram A (arrêt Verdun), bus ligne 13 et 16 (arrêt docteur Martin)

Intervenants : Gérard Paris-Clavel,

Thierry Sarfis, graphistes

Publics : pédagogues, médiateurs sociaux culturels, graphistes / tout public.

La créativité dans le jeu vidéo

Jeudi 13 janvier 2011 à 9h

Lieu : Maison des Écrits, Échirolles, 6 allée du Rhin. Tél. : 04 76 09 45 20
Tout public

Les grandes étapes du design graphique interactif

Mardi 25 janvier 2011 de 12h à 14h

Lieu : Institut de la Communication et des Médias (Amphi 13), Échirolles. 11 avenue du 8 Mai 1945
Tél. : 04 76 82 43 00. Tram A ou bus ligne 16

Intervenant : Étienne Mineur, directeur artistique du studio Incandescence. Tout public

DÉCOUVERTES

Apérographiques

Les vendredis 17 décembre 2010,

14 janvier et 28 janvier 2011 à 18h30

Lieu : Moulins de Villancourt, Échirolles

Visite commentée des expositions

« Gig posters. 150 affiches underground

américaines contemporaines »,

“ Woodstock 69. The spirit of a generation,

photographies d'Elliott Landy”, et « Live in Tokyo.

Dans l'atelier de Mitsuo Katsui » accompagnée

d'une animation musicale.

Inscription obligatoire. Tél. : 04 76 23 64 65

ou par mail angela.centregraphisme@wanadoo.fr

Tout public

Nocturnes

Les jeudis 2 décembre 2010

et 20 janvier 2011 à 19h

Lieu : accueil au Musée Géo-Charles, Échirolles

Circuit musée Géo-Charles, Moulins

de Villancourt, La Rampe

Visites commentées des expositions

Inscription obligatoire. Tél. : 04 76 23 64 65

ou par mail angela.centregraphisme@wanadoo.fr

Tout public

Goûters de l'art

Les dimanches 5 décembre 2010

et 16 janvier 2011 à 15h

Lieu : Musée Géo-Charles, Échirolles

Autour de l'exposition « The American Dream.

Dans l'atelier de Carin Goldberg »

Inscription obligatoire au 04 76 23 64 65

ou par mail angela.centregraphisme@wanadoo.fr

Tout public

A-Franchir//2

Dans le cadre de la rénovation urbaine/ANRU

Les boîtes à il était temps :

l'enfouissement

Mardi 14 décembre à 17h

Lieu : Village 2, Chantier Le Nova, Échirolles

Nadine Buchholz, Pascal Thollet. Collectif

« Un euro ne fait pas le printemps »

L'ascenseur

Lundi 13 décembre à 10h30, 12h30,

16h30 et 18h

Mardi 14 décembre à 11h30 et 14h

Mercredi 15 décembre à 10h30, 12h30,

16h30 et 18h

Performance en continu dans les tours

Rendez-vous et information à la MSIC - Place

centrale village - terminus Denis Papin, Échirolles

Le cri persan / exposition

Du 19 novembre au 31 décembre 2010

Lieu : Artothèque municipale

de Grenoble - bibliothèque Kateb Yacine, Grenoble

centre commercial, Grand'Place

Tél. : 04 38 12 46 20

Un coup de cœur du Mois du Graphisme 2002

à découvrir ou redécouvrir.

Vernissage le mercredi 24 novembre à 18h30

La créativité dans le jeu vidéo / exposition pédagogique

Du 1^{er} décembre 2010 au 30 janvier 2011

Lieu : Maison des Écrits, Échirolles

Exposition autour de l'univers du jeu vidéo Final

Fantasy et de l'univers artistique de Yoshitaka

Amano

MASTERCLASSES & WORKSHOPS

Des masterclasses et des workshops sont organisés à destination des jeunes graphistes et des étudiants.

Tél. : 04 76 23 64 65

Croquez l'actualité

Lieu : Lycée Marie-Curie, Échirolles

Du jeudi 25 novembre au vendredi 17 décembre

Vernissage jeudi 25 novembre 2010 à 17h30

Le centre du Graphisme, le lycée Marie-Curie et le lycée Argouges proposent la deuxième édition du workshop « Croquez l'actualité »

Les élèves devront réaliser des dessins de presse en réponse à l'actualité du moment.

Intervenants : Marc Borgers et Martes Batory, graphistes. Avec la participation des enseignants d'arts appliqués des deux lycées.

Design des signes / exposition

Du vendredi 19 novembre au vendredi 17 décembre 2010

Lieu : École supérieure d'Art de Grenoble

Exposition des diplômés DNSEP design graphique 2010 de l'École régionale des beaux-arts de Valence. Rencontre avec les étudiants vendredi 19 novembre à 15h

Topics 8

Cette nouvelle session de Topics inaugure un échange entre écoles primaires de la région Rhône-Alpes.

Renseignements et inscriptions
www.teaching-design.com

Les bancs de l'école

Du mardi 23 novembre au jeudi 16 décembre

Lieu : La Butte, Échirolles

Projet réalisé au terme d'une résidence de création de 3 semaines au collège Jean-Vilar, à Échirolles. Une proposition de l'association Insolant'image, Marina Siakowski, Djamila Daddi-Addoum, Anne-Leila Ollivier soutenue par le centre du Graphisme d'Échirolles et le collège Jean-Vilar. Le projet a bénéficié de l'aide à la création de la ville d'Échirolles (direction des affaires culturelles) et du dispositif CUCS, contrat urbain de cohésion sociale de l'agglomération grenobloise.

Rencontre vendredi 26 novembre à 17h30

INFOS PRATIQUES

Centre du Graphisme

9 rue du 19 mars 1962, bp 175

38432 Échirolles cedex

Tél. : 04 76 23 64 65/67 - Fax : 04 76 23 64 66

www.graphisme-echirolles.com

Facebook : Le Mois du Graphisme d'Échirolles

Président Philippe Quinton

Professeur de l'UFR des Sciences

de la communication - Université Stendhal Grenoble 3

Délégué Général Diego Zaccaria

Directeur des affaires culturelles d'Échirolles

Docteur en Histoire - Histoire de l'Art

Administratrice Geneviève Alonso

genevieve.centregraphisme@wanadoo.fr

Tél. : 04 76 23 64 67 / 06 10 19 05 21

Secrétariat / Accueil Angela Besançon

angela.centregraphisme@orange.fr

Tél. : 04 76 23 64 65

L'équipe 2010

Commissaire associé **Michel Bouvet**, graphiste, enseignant à l'ESA / Penninghen, membre de l'Alliance Graphique Internationale, assisté de Carla*Sonia

Scénographie des expositions et mise en espace **Philippe Veyrunes** assisté de **Laurence Delmas**, **Thierry Féraudet** et **Jérôme Alonso**

Chargée des relations presse (Échirolles) et des actions pédagogiques **Isabelle Monier**, assistée de **Marie-Laure Rougeron**
centregraphisme@wanadoo.fr
Tél. : 04 76 23 64 65

Chargée des relations presse (Paris) et des partenariats **Maëva Muetton**
9010.atelierbouvet@wanadoo.fr
Tél. : 01 48 06 43 44

Ateliers et visites commentées **Fatima Boumaiza**, **Thierry Féraudet**, **Mad, Louis Soubeyran**, **Angela Besançon**, **Jérôme Alonso**

Conception graphique **Odile Chambaut**, **Azadeh Yousefi**, **Domitille Roblot** / Atelier Michel Bouvet assistées de **Jing He** et **Sarah Leclerc Lebbad**

Affiche Michal Batory

PARTENAIRES

Le centre du Graphisme est financé par :



Rhône-Alpes



Et soutenu par :

DEUX-PONTS
SOLUTIONS POUR L'IMPRIMERIE



Nos partenaires pour l'édition 90/10. Le mois du Graphisme d'Échirolles a 20 ans ! :



étapes : design et culture visuelle



KOMORI



une école de la



Avec la complicité de :

La Direction des affaires culturelles, la Maison des Écrits, le Musée Géo-Charles, la Butte, le Conservatoire de Musique Jean-Wiener, le collège Jean-Vilar, le lycée Marie-Curie, l'Institut de la Communication et des Médias - Université Stendhal Grenoble 3, L'École Supérieure d'Art, l'Artothèque de Grand'Place, Bibliothèque Kateb Yacine de Grenoble, L'École régionale des Beaux-Arts de Valence, L'École Intuit Lab de Paris